نومرو ۱۳۱۶۵

سرمحرری : آغا اوغلی احمد

اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۲۵

خصوصات تحریریه واداریه ایچون صاحب امتیازنامه مراجعت اولنور.

ترجمان حقیقت

۱۲۹۴

پنجشنبه ۳۰ ذی‌الحجه ۱۳۳۵
۱۸ تشرین اول سنه ۱۳۳۳ — ۱۹۱۷

محرائط اشترا : استانبول وولایات ایچون سنه‌لکی ۱۷۰ آلتی آیلغی ۹۰ اوچ آیلغی ۵۰ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۲۷۰ وآلتی آیلق ۱۴۰ اوچ آیلق ۷۰ غروشدر

اعلانات ایچون اداره‌خانه‌مزه مراجعت ایطللیدر

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در — هرکون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر — نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

سیاسیات

فرانسز طمعکارلغی

بوتون ائتلاف وآمریقا مطبوعاتنك آلمان حرص استیلاسندن ، آلمان استبداد عسکریسندن بحث ایتدکلری صیره‌ده کوچوك ملیتلرك مدافعی اولدقلرینی سویلین کتله معارضه‌سنك براز ایچ یوزینی کورمك هیچ نه استصغار اولنه‌جق برذوق دکلدر. بالخاصه آلمانیادن « انتقام » آلمق سیاستیله سنه‌لردنبری آوروپانك نضور وآسایشنی اخلال ایدرك نهایت بومدهش قاصیرغه‌نك انفلاقنه سبب اولان فرانسه حکومت جمهوریه‌سنك ادعاسنده نه‌درجه‌لره‌قدر حقلی اولدیغنی طرفانه تدقیق اولنمه‌شایاندر. چونکه کرك لوئید جورجك، کرك ریبونك، کرك ایتالیا قرالنك بیانات و تلغرافلریله و آمریقا مطبوعاتنك‌ده بو نقطهٔ نظره تماماً اشتراك ایلدیکلریله حرب عمومینك محورینی، آلزاس ـ لورمن مسئله‌سی تشکیل ایتمکده‌در. فرانسزلر، بوندن اللی سنه اول کندیلرندن قطعیت کسب ایتمش برمعاهده ایله آلمان ایکی ایالتك ـ سکنه‌سنك فرانسز اولدیغی ادعاسیله ـ کندیلرینه اعاده‌سنی ایستیورلر. الك مقدس بر حق فتحك اللی سنه مقدم بخش ایلدیکی وضعیت بوکون یکیدن موضوع بحث ایدلمك لازم کلنجه کرك آوروپاده، کرك آسیا وآفریقاده عین مدت ظرفنده کذران ایلش اولان برچوق تبدلات وتحولات دخی یکیدن تدقیق ومناقشه ایدلمك لازم کلیر وبو یولده الك زیاده سوز سویله‌مکه ظن ایدیلیورز که مع التأسف تورکیا صلاحیتدار بولنور. « امر واقع »لره هردولتدن زیاده حرمتکار اولان فرانسه‌نك بوقاعده‌نك کندی علیهنده تجلیسی آنده اظهار قصیت ایلمسی غایت قوتلی ونوار اولدیغی ادعا ایدیلان فرانسز منطقیله بیله‌یز نه‌درجه‌یه‌قدر قابل تألیفدر. بالخصوص که آلزاس ـ لورمن اوزرنده تاریخی حق مناقشه‌سنه کیریشیله‌جك اولورسه آلمانلرك صرف علمی برماهیتی اولان بومجادله ومناظره‌ده غلبه ایده‌جکلرنده ذره‌قدر شبهه یوقدر. چونکه معلوم اولدیغی اوزره آلزاس فرانسه‌یه اون دردنجی لوئی زماننده جبراً الحاق ایدلمش واوندن اول بوایالت جرمن ایمپراطورلغنك اجزای متممه‌سندن بولنمشدر. برحالده که فرانسزلرك ابراز ایده‌یله‌جکلری طلبوسندن‌ده آلمانلر دها اسکی تاریخلی برسندایله مقابله ایده‌بیلیرلر وبوکونکی فرانسز تعبیری وجه‌له « ملك الحاق » عملیه‌سنك اللی سنه مقدم اجرا ایدلمش بولندیغی ایلری سوررلر. فقط اعصار سابقه‌نك فراکلق زمانلرینه قاریشمش مشکوك تاریخی ادله‌دن زیاده یك مادی و سیاست روزمره ایله یك صبق علاقه‌سی اولان وقایع واردرکه بزجه بو آلزاس دعواسنی او نقطهٔ نظردن محاکمه لازم کلیر. ۱۸۷۰ حربنی متعاقب مظفر پروسیا اردوسنك « ومرسای » ده بولندیغی زمانلرده بسمارق فرانسه‌یی یوتون آوروپاده تجریده موفق اولان اوبویوك دهاسیله بومغلوب مملکتدن دهاك چوق فوائد قوپاره‌بیلیردی. فقط صرف آلمانلغك اتحادی پیشنده قوشان مشارالیه اسکی بر آلمان مملکتنی اجنبی بویوندروغندن قورتارمقله اکتفا ایلمش واراضیجه بشقه مطالب درمیانه لزوم کورمه‌مش ایدی. مع مافیه نفوذ نظریله صوك عصرك شبهه‌سز الك بویوك بر رجل سیاسیسی اولان بسمارق بو حقلی تملك طولاییسیله فرانسز قلبلرنده بر ایده‌جك صیزی‌یی یك کوزل تقدیر ایتدیکی ایچون او زمانك فرانسز رجالنه وبالخاصه « زول فه‌ری » و « غامبه‌تا » یه آرتق آلزاس ـ لورمن دعواسندن واز کچملرینی، فقط بوکا مقابل آلمانیا ایمپراطورلغنك فرانسه جمهوریتنك مستملکات سیاسیه‌سنه ممانعت ایله‌میه‌جکنی وایجابنده بالعکس فرانسز مدیرانی بسمارکه سیاست اتباعکارانه‌لرنده برمعاون بوله‌جقلرینی احساس ایتدی. آلمانیا، باش وکیلی آغزیله ویریلن سوزنده صادق قالدی. تونس، فاس، ماداغاسقار، هندچینی هپ آلمانیانك بومسامحه‌سی واطفکارلغی اثریدر وصرف فرانسزلر بردها آلزاس ـ لورمنی دوغونمه‌سیلر دیه آتلمش اقمه‌لردر. بی‌طرفانه بر نظرله محاکمه ایدیله‌جك اولورسه کوروله‌جك که بو بازاراقده آلمانیا هیچ خسیس بربازرکان وضعیتنده بولنمه‌مش، بالعکس فرانسه تجارت ایتدکجه حرص کاروکسبی آرتان برمرابحه‌جی منزله‌سنه اینمشدر. بوتون بوواسع مستملکات ساحه‌سنه وضع ید ایتدکدن صوکرا فرانسه بوکون اوسته اوله‌رق برده آلسایی ایسته‌یور. اونلره بوقوتی ویرن، آلمانیانك معاونتیله الده ایتدکلری مستملکاتده ثروت وسامانی محو ایتدکدن صوکرا اخیراً آوروپا ساحه‌لرنده‌کی محاربانه اشتراك ایدرك حسابسزجه تنف ایتدکلری تبعه‌لریدر. اللی سنه اول، ۷۰ حربنك فردای ختامنده نالان وکریان پرنس بسمارقك لطف وتوجهنه التجا ایدرك براز مستملکات پیدا ایتمکه چالیشان والك بویوك سیاسیلری غامبه‌تا آغزیله « آلسایی اونوتمیه‌لم. فقط اوندن هیچ بحث ایتمه‌یه‌لم » دیه‌یك متواضع برلسان قوللانان فرانسه یاواش یاواش قانلرینی امدیکی بجزایر، فاس، تونس اهالیسنك وردیکی قوتله قیلدامغه باشلامش وروسیه ایله اتفاقنامه وبالخاصه ۱۹۰۵ سنه‌سندن صوکرا دنقاسه وقزال ادوارد ائتلافلریله انتقام اقردیسنی سوملکه باشلامشدر. فقط امینزکه وضعیت حقیقیهٔ عسکریه ایله هیچ علاقه‌دار اوله‌میان بوحرص وطمعکارلق دها اوزون مدت فرانسز قانلرینك مبذولاً آقسنی ایجاب ایده‌جك ونهایت خلق استحصال اوله‌مز دعوی پیشنده قوشدیرانلرك اضمحلالی ایله نتیجه‌لنه‌جکدر. دهادون آلمان سوسیالیستلری رؤساسندن بری فرانسز سوسیالیستلرینه ۱۹۱۴ سنه‌سی بدایتنده آلزاس ـ لورمنك آلمان اولدیغنی تصدیق ایتدکلرینی خاطرلاتیوردی. کوزلرینی حرص استیلا بورومش اولانلری اسکات ایچون نه ضعیف برتدبیر! فرانسزلر آلزاس دعواسندن قفالرینی غریبه‌کی آلمان دیوارینه چاریه چاریه قیرمدقجه وروسیه وسائر آرقداشلری تکرتکر کندیلرینی ترك ایتمکه واز کچمك دکلردر. فقط عجبا آوستریا خارجیه ناظری قونت چرنینك بویوك بر صلاحیتله سویله‌دیکی وجه ایله او زمان آلمان ومتفقلرینك شرائطی شدتلی کبی اهون اوله‌جقمیدر؟

* *

ایمپراطور حضرتلرینك عودتلری

چناق قلعه‌یه عزیمت ایتمش اولان ایمپراطور ویلهلم حضرتلری بوصباح ساعت آلتی‌ده‌لرنده یاووز زرهلیسنه راکب اولدقلری حالده حیدر پاشا پیشکاهنه تشریف ایتمشلردر. استمبوطه‌له قره‌یه چیقه‌رق اوراده بولنان عسکری تفتیش ایله‌دکدن صکره تکرار واپوره عودت بیورمشلر واون بره چاریك قاله چراغان سرایی ریخمنسه مواصلت ایتمشلردر. اورادن ایمپراطور حضرتلری معیتلری ارکانی ایله مراسم کوشکنه عزیمت بیورمشلردر. برمدت استراحتدن صکره مهماندارلری معیتلرنده اولدیغی وذات حضرت پادشاهی طرفندن توجیه اولنان مشیرلك اونیفورمه‌سنی لابس بولندقلری حالده اوتوموبیللرله استانبول طرفنه کچمشلر وآیاصوفیه جامع شریفی ایله عسکری موزه‌سنی وموزه همایونی زیارت ایله‌مشلردر. بالآخره طوغریجه‌بیلدیزده مراسم دائرهٔ فاخره‌سنه عودت بیورمشلردر.

ایمپراطور حضرتلری اوکلین بر ضیافت کشیده ایتمشلر وبو ضیافتده شیخ الاسلام افندی حضرتلری ایله نافعه، زراعت، تلغراف وپوسته وتلفون ناظرلری بك افندیلر، آلمان، آوستریا ـ مجارستان، بلغارستان سفیرلری جنابلری، موزهٔ همایون مدیری خلیل بك، عسکری موزه‌سی مدیری مختار پاشا، اصطبل عامره مدیری شرف بك، ایمپراطور حضرتلرینك ارکان معیتی وسائر برچوق ذوات حضر بولنمشلردر.

* * * صدر سابق اعیاندن سعید حلیم پاشا حضرتلری بوکون ساعت ایکی بچقده مراسم کوشکنه عزیمت ایدرك ایمپراطور حضرتلری طرفندن حضوره قبول ایدلمشدر.

* * *

ضیافت سنیه

طرف اشرف حضرت پادشاهیدن مسافر خاصلری ایمپراطور ویلهلم حضرتلری شرفنه بوآقشام یوز یکرمی کشیلك مکلف برضیافت کشیده اولنه‌جقدر. ضیافتده وکلای فخام حضراتی ایله دول متفقه سفراسی واکابر مأمورین ورجال عسکریه حاضر بولنه‌جقلردر.

استفسار خاطر

ایمپراطور حضرتلری تشریفات مدیر عمومیسی وتورك ـ آلمان جمعیتی رئیسی اسماعیل جناتی بکك راحتسز اولدقلرینی ایشتملریله لطفاً استفسار خاطرده بولنمشلردر.

روسیه احوالی

روسیه أولوم حالنده

برلین، ۱۷ تشرین اول [ع.ل] — (زوریخ) دن بیلدیریلیور : حکومت موقته‌نك اجتماعنده بحریه ناظری آمیرال (ودرده‌فسکی) (دوشونتیق (طوربیدوسنك غرق اولدیغی وطوربیدو قوماندان ومرتبانك غرق اولمقده بولنان سفینه‌یی ترك ایتمکدن امتناع ایله‌دکلرینی بیلدیرمشدر. بحریه ناظری (آرقانژه‌ل) لیمانك تشرین اول نهایتنده یولجیلره قپانمسنی امر ایتمشدر. معلوم اولدیغی اوزره بولیمانك قسم اعظمی بر اشتعال نتیجه‌سنده خراب اولمشدر. فنلاندیا غزته‌لری شو معلوماتی ویریورلر : « حکومت موقته‌نك روسیه‌یه کوندرمك ایستدیکی آلتی ملیون روبله‌لق آلتون فنلاندیا ـ روسیه حدودنده (سوویه‌ت) طرفندن، حکومتك خارج مملکته آلتون کوندرمك حقنه مالك اولمدیغی بهانه‌سیله ضبط ایدلمشدر.

* * *

متفرق حوادث

بوکونکی آلمان حرب راپوری

برلین، ۱۷ تشرین اول [ق] — (رسمی) — بوکون آقشام نشر ایدیلان تبلیغده دینیلیورکه : (فلاندر) ده و (سوواسون) ك شمال شرقیسنده و (موز) نهرینك ساحل شرقیسنده شدتلی طوپچی محاربانی اولمشدر. شرق جبهه‌سندن شمدی‌یه قدر یکی برخبر وارد اولمامشدر.

پروسیه مجلس مبعوثانده

برلین ۱۷ تشرین اول، [ق] — پروسیا مجلس مبعوثانی تکرار ایشه باشلامشدر. رئیس قونت (شوه‌دین‌لوویچ) مبعوثلره خطاباً بر نطق ایراد ایله دیمشدرکه : « وضعیت عسکریه‌مز (هیندنبورغ) ك دیدیکی وجهله هرزماندن بارلاقدر. وضعیت اقتصادیه‌مز ایسه هرحالده دشمنلرمزکه‌کندن دها امین کورونیور. بناءً علیه بزبوکون حربك نکشافنی کمال اطمئنان سیر ایده‌بیلیرز. دشمنك بتون امیدی آلمانیانك بتون مظفریتلرندن صکره بر کون غلوب دوچار ضعف اولمسیدر. فقط جناب حقك عنایتی وبروسیه وآلمان ملتنك درایتی ایله بو امیدلری‌ده محو اولدی. [شدتلی آلقشلر].

آلزاس ترك ایدلمز

برلین ۱۷ تشرین اول، [ق] — (وورجبورغ) ده آلمان سوسیالیستلرینك عقد ایتدکلری اجتماعده سوسیالیست (موللر) آتیده‌کی بیاناتده بولنمشدر. فرانسز خلقنك صلح ارزوسنه رغماً فرانسز سوسیالیست رؤساسنك (طوما) ایله (رونه‌دل) صلح علیهنده بر پولتیقه تعقیب ایدییور. آلمان ایمپراطورلغنك تمامیت ووحدتی، اینته بزم حرب غایه‌مز، [آلقشلر طوفانی] آلزاس لورمنده کیمسه بو مملکتك آلمانیادن آیرلمسنی ایستیورمی؟ آلزاس ـ لورمنی آیچق کلباً مغلوب بر آلمانیا ترك ایده‌بیلیر.

آلمان قوای بحریه‌سی ریغا کورفزنده

برلین، ۱۷ تشرین اول [م.آ] — (رسمی) (اوزمل) جزیره‌سنك جنوب برونده‌کی دشمنك آغیر بطاریه‌لری مغلوب ایدلدکدن صوکره آلمان قوای بحریه‌سی (ریغا) کورفزینه داخل اولمشلردر. بوقوای بحریه ۱۷ تشرین اولده ایلری حرکتنه دوام ایله‌مش و (موندسوند) مقدر اولان ساحهٔ بحری اوزرنده تأمین حاکمیت ایله‌مشدر.

بحریه ارکان حربیه رئیسی

(اوزمل) ك اشغالی وفرانسه

برلین، ۱۷ تشرین اول [ع.ل] — پاریس منتخبین عسکریه‌سی آلمان باش قوماندانلغنك فینلاندیایه قارشی مشترك وبویوك برحرکت بریه وبحریه‌سی احتمالی موضوع بحث ایدییور. (بونی پاریزه‌ن) (اوزمل) ك اشغال (فینلاندیا) و (ثه‌ستونیا) یه قارشی طوغریدن طوغری‌یه برتهدید اولدیغنی یازیور. مع مافیه غزته‌لر پترسبورغك طوغریدن طوغری‌یه تهدیدی اولدیغی فکرنده دکلدرلر. فقط مقام (روسه) (ایبرته) غزته‌سنده آلمانلرك پترسبورغ اوزرینه یورومالرینی قیش موسمنك تقربی حسبیله شبهه‌لی کوریورسه‌ده : « آلمانلرك تعرضی مقیم برافق ایچون روسلرك وسائط مدافعه‌سنه کوره‌نیله‌مز. روس بالطق فیلوسی‌ده دائما قره اردوسی کبی عین انتظامسزلق، عین انحلال ایچنده‌در. » دییور.

صلح تکلیفی

برلین، ۱۷ تشرین اول [ع.ل] — (استوقهولم) دن بیلدیریلیور : فلمنك، روس ـ اسقاندیناو قومیته‌سی بوتون مملکتلر سوسیالیستلرینه خطاباً بر بیاننامه تنظیمنه تشبث ایتمشدر. بو بیاننامه‌ده صلح مستقبل ایچون مثبت تکلیفاتده بولنیله‌جقدر.

اسرای حربیه قومیسیونی

قوپنهاغ، ۱۶ تشرین اول [ق] — اسرای حربیه معاونت ایچون تشکل ایدن بین الملل قومیسیون بوراده طوپلانمشدر. بوقومیسیونده آتیده‌کی دولتلر ثبات وجود ایتمشدر: آلمانیا، آوستریا ـ مجارستان، روسیه، تورکیا، رومانیا، اسوچ، دانیمارقه.

MILLI KÜTÜPHANESİ 1946

(کرهنسکی) نك صلح پروژه‌لری

برلین ۱۷ تشرین اول ، [ع.ل] — پترسبورغدن (تایمس) غزته‌سنه چکیلن برتلغرافنامه‌یه کوره روسیه محافل سیاسیه‌سی (کرهنسکی) نك قبش اتناسنده صلح ایچون برتشبثه کیریشه‌جکنی تخمین ایدییور . دیکر ائتلاف حکومتلری روس تکلیفاتی قبول ایتمدکلری تقدیرده روسیه‌نك مشترك حربدن فراغت ایتمسی پك محتملدر .

(سوودهپ) لرك یکی بربیاننامه‌سی

استوقهولم ، ۱۷ تشرین اول [ق] — پترسبورغ آژانسی بیلدیریور : (سوودهپ) محافلری هیئت مرکزیه‌سی ضابطان وافراده خطاباً بربیاننامه نشرایدرك دشمنك یکی ضربه‌سنه‌ده شدتلی برمقاومت کوستره‌جکلرینی توصیه ایتمشدر. هیئت مرکزیه جبهه آرقه‌سنده کیلرك ده جبهه‌ده کیلر قدر ابراز فعالیت ایتملرینی تأمینه چالیشه‌جقدر . بیاننامه‌نك نهایتنده دینیلیورکه : « هیئت ، محاربه‌نك برکون بیله بی‌لزوم اوله‌رق دوام ایتمه‌سی ایچون النده کلنی یاپه‌جقدر . »

روس اردوسنده انضباط‌سزلق

استوقهولم ، ۱۷ تشرین اول [ق] — پترسبورغ آژانسندن : باشلرنده ملازم (غوسسونو) بولنان برضابط غروپی اوده‌ساده تحت توقیفه آلنمشدر . بونلر اوده‌سا ادارهٔ عسکریه‌سنه وضع ید ایتمك وتلغراف خطوطنی الده ایلمك ایسته‌یورلر ایدی .

استوقهولم ، ۱۷ تشرین اول [ق] — غزته‌لر، ماقسیمالیستلرك پروپاغانداسی طولایسیله فرانسز جبهه‌سنده‌کی روس عساکری آره‌سنده تحدث ایدن عصیاندن بحث ایدییورلر . بو رایورلردن آکلاشلدیغنه کوره عاصیلردن (۸) ی تلف (٤٤) ی مجروح اولمشدر .

روسلرك برمحاربهٔ بحریه حکایه‌سی

استوقهولم ، ۱٦ تشرین اول [ق] — (کچکمشدر) پترسبورغ آژانسی بیلدیریور : ارکان حربیهٔ بحریه تبلیغ ایدییور :

« ۱٤ تشرین اول تاریخنده بعدالظهر ساعت درتده درت طوربیدو وایکی طوربیدو مخربندن مرکب اولان فیلومز (زونهٔ لوزوند) بوغازنده بولندیغی صره‌ده بوغازك غربنده بولنان برآلمان دریدنوطی طرفندن طوپه طوتولمشدر . (غروم) اسمنده‌کی طوربیدومزه اصابت واقع اولمقله وخیم صورتده خسار زده اولمشدر. بونی متعاقب مارالذکر دریدنوطك آتشی حمایه‌سی آلتنده اك صوك سیستم اون ایکی آلمان طوربیدوسی (زونهٔ لوزوند) بوغازینی کچه‌یلر. فیلومز محاربه‌یه کیریشمش و (هاربی) اسمنده‌کی طوپ چکر دشمنك شدتلی آتشی آلتنده (غروم) طوربیدوسنی سوروکله‌مکه اوغراشمش دشمنه شدتله مقاومت ایتمشدر . (غروم) ك اوزرنده بولنان بتون طوپلر تخریب ایدلمش ایدی . دشمنك شدتلی آتشی تقرب ایتدیکندن (هاربی) تکرار (غروم) ی چکمك ایسته‌مش ، فقط (غروم) قره‌به اوطورمشدر . (غروم) طوربیدوسی باتار ایکن مرتباتی (هاربی) نك اوزرینه کلمش وبوصره‌ده (هاربی)دن آتیلان طوپلرله بردشمن طوربیدوسی باتیرلمشدر . بر مدت صکره دیکر روس طوربیدولری دخی امداده کلدیکندن دشمن کمیلری کیری دونمشدر . دیکر کمیلرده‌کی ضایعاتمز جزئیدر . » فلو قوماندانی مرتباتك فکر فداکارینی تقدیر وعلاوه ایتمکده‌در : « کورنلرك روایتنه کوره ایکی دشمن طوربیدوسی باتمش دیکر ایکیسی‌ده وخیم صورتده خسارزده اولمشدر . » (اوزمل) آطه‌سی اوزرنده دشمن تحکیم موقع ایتمکله مشغولدر . (سوورپه) شبه جزیره‌سی اوزرنده‌کی نطریه‌لرمزك احوالنی الیم کوستره‌جك خبرلر آلیورز . بوبطریه‌لر (ریغا) کورفزینك مدخلنه حاکمدرلر .

روسیه اشتراك ایده‌جکمی ؟

برلین ۱۷ تشرین اول ، [ق] — روسیه‌نك ائتلافچیلر آره‌سنده‌کی قوفرانسه اشتراك ایدوب ایتمه‌جکنه دائر اولان شایعات متضاددر . (قوریه‌رادیتالیا) هیچ برروس دلکه نك قونفرانسه اشتراك ایتمه‌جکنی یازدیغی حالده استوقهولمدن وارد اولان بر تلغرافده (تهره‌چنقو) ایله (جیره‌تللی) وجنرال (آلکسیه‌ف) ك مرخص اوله‌رق کوندریله‌جکلری سویلنیور . (سه‌قولو) غزته‌سنه کوره جنرال (آلکسیه‌ف) آتیده‌کی بیاننامه بولنمشدر .

« پارسده‌کی قونفرانسك اجتماعی آننده وضعیت عمومیه‌مز متفقلرمزه القای امنیت ایده‌جك برحالده اولمزسه حکومتك بی کوندرمه‌سی دها ایدر . بنم قناعتمه کوره ائتلافچیلر آره‌سنده‌کی بو قونفرانس بزم ضعفمزی اثبات ایتمکدن بشقه برشی اولمیه‌جقدر . ژاپونیا آوروپا حربنه مداخله ایده‌جك اولورسه شبهه‌سز بزم ضررمزه اوله‌رق بعض تعویضات ایستیه‌جکدر. چونکه ائتلافچیلر آره‌سنده الیوم اك ضعیف بزز . »

غرب جبهه‌سنده یونان عسکرلری

برلین ، ۱٦ تشرین اول [ق] — بالقان آژانسنك آتیندن وقوع بولان استخباراتنه کوره ماکدونیاده محاربه ایدن قماندان بر قسمی فرانسز جبهه‌سنه کوندریله‌جك . بو صورتله یونان بایراغی غرب جبهه‌سنده‌ده تموج ایده‌جکدر .

(ویلسون) استقراضی

برلین ، ۱۷ تشرین اول [ع.ل] — (ویلسون) بربیاننامه نشر ایدرك ۲٤ تشرین اول یوم حربت اوله‌رق کوستره‌دیکی وعدلی به حرب استقراضنده حکومته بلاقید وشرط معاونت توصیه ایتمشدر . بیاننامه‌ده دنیلیورکه : « بو استقراضك موفقیتی اوقدر مهم اولمالیدرکه آلمانیا، آمریقانك حربی برمظفریت نهائیه‌یه ایصاله نه‌قدر عزم ایتمش اولدیغنی آکلاسون . »

بی‌طرف بر غزته‌نك مطالعه‌سی

برلین ۱۷ تشرین اول ، [ع.ل] — (نیوس دانده‌وغ) غزته‌سی یازییور : (اوزمل) آطه‌سنه یاپیلان اخراج حرکتندن آلمانیانك بویوك بر عسکری پلان تطبیق ایتمك اوزره اولدیغی آکلاشیلیور . روسلر ، آلمانلرك (پترسبورغ)ه قارشی بر ایلری حرکتی احتمالنی درپیش ایده‌رك کلمجك یاز حربه دوام ویاخود عقد صلح ایتمك شقلرندن هانکیسنك صحیح اولدیغنی بو قیش دوشونه‌جکلردر .

حوادث داخلیه

داخلیه نظارتنك محق برتعمیمی

قره‌جه حصار غزته‌سنده اوقونمشدر :

احکام قوانینه انضباط لزومی مستغنی بیان ایکن دفعاتله تبلیغ ایدلدیکی حالده واقع اولان شکایاتدن آکلاشلدیغنه کوره بعض مأمورلرمز قانونسز حرکته دوام ایتمکده‌لر ازجمله بعض مملکتلرده استملاك قانونی خلافنه کبی صورتده مبانینك هدم وتخریبنه دوام وحقوق تصرفیه‌یه تجاوز ودیکر برلرده خاطره کلمه‌یان صورتلرله مصونیت شخصیه هتك ایدلمش وبرقسم ولایاتده متنوع ویرکو واعانه‌لر وضع وطرحیله قانون اساسی احکامی اهمال ودیکر برقسمده‌ده وسائل مختلفه ایله انفاریه وجرمه احداثی صورتیله حقوق اساسیه اخلال اولنمشدر . مشروطیتك قوامنی احکامنی قوانین ونظامات دولتك تماماً تطبیقنده کورن حکومت هر درلو موانعی قیرمق مملکتده حاکمیت قانونیه‌یی تشیید ایتمك عزم قویسنده اولوب بعدما قانون خلافنده بیوك وکوچك هرکیم طرفندن اولورسه اولسون ارتکاب اولنه‌جق هر هانکی بر فعل وحرکتی کمال شدتله تحری وتعقیب ومتجاسرینی نتیجهٔ قانونه تسلیم ایده‌جکدر. بالعموم مأمورینك بو قراره مطلع اولمه‌رق معاملات واجراآتنی قوانین ونظامات ومقررات دولت احکامنه توفیق ایله قانون جزانك مأموریته عائد فصلنده‌کی مجازاتی مستوجب افعال وحرکاتدن مجانبت ایلمکلری لزومی صوك دفعه اولمق اوزره توصیه ورؤسای مأمورین ملکیه حرکاتلرینی قانونه توفیق ایله‌ده اکتفا ایتمیه‌رك قانونه تجاوز هرهانکی مقام ومأموریتدن صادر اولورایسه آنی دخی منع ایله مکلف اولوب بو بولده حرکاته تصدی ایدنلره قوهٔ حکومت ایله ممانعت اولنمقله برابر فاعللری حقنده دخی نظارته معلومات ویرلمسی لزومی آیروجه علاوه اولنور .

ناظر
طلعت

نشان

دیون عمومیهٔ عثمانیه آلمان دائنلر وکیلی ایکن بوکره بالاستعفا مملکتنه عزیمت ایتمش اولان موسیو بریج جنابلریله دیون عمومیهٔ عثمانیه آوستریادائنلر وکیلی قونت دوویکنبورغ وآلمان دائنلر وکیلی دوقتورجان ومدیر عمومی موسیو فلیب آسلان جنابلرینه برنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانی توجیه بیورلمش اولدیغی مستخبردر .

جنایت

بری اون ایکی، دیکری اون آلتی یاشنده ایکی چوجق دون آقشام بك اوغلنده حمال باشی سوقاغنده هیچ یوقدن طولایی منازعه‌یه طوتوشورلر . منازعه اثناسنده چوجقلردن بویوکی النه کچیردیکی برجام پارچه‌سنی دیکرینك صورتنه شدتله چارپار . ذاتاً منازعه اثناسنده برکوزی پانلامش اولان بیچاره شقاغنه اینن جام ضربه‌سی نتیجه‌سنده بیروح اوله‌رق یره سریلیر . قاتل توقیف ایدلمشدر .

قامیو قومیسیونندن

چك فیأتلری : ۱۸ تشرین اول ۳۳۳

	اعظمی	اصغری
اسویچره فرانقی	۱۲,۹۵	۱۳,۲۰
فلمنك فلورینی	٦,٥٥	٦,۷۰
استوقهولم قورونی	۷,٥۰	۷,٦٥
بلغار له‌واسی	۲٤,٤۷,٥	۲٤,۷۲,٥
مارق	۲۰,٥۰	
قورون	۳۱,۹٥	

شهزاده باشنده هلال سینه‌ماسنده بوکوندن اعتباراً (غریب مزار) فوق‌العاده محتشم بیوك درام ۷ قسم) .

اسکه‌ئین تیاترو سینه‌ماسی

دوندن اعتباراً مطنطن برصورتده کشاد ایدیلان اسکه‌ئین تیاترو سینه‌ماسی بعدما هرکون کوندوزساعت ۳ و ٥ ده ایکی ماتینه وکیجه ساعت ۹ بچقده فوق‌العاده پروغرامله لعبیاتنه دوام ایده‌جکدر. بوکونکی پروغرام - هیجانلر أوی - ماری بلغاری طرفندن عاشقانه درام ٤ پرده

تیه‌باشی بلدیه فیشلق تیاترومی

تشرین اولك ۲۰ نجی جمعه‌ایرتسی کونی آقشامی ساعت ۹ بچقده وبانه تیاترومنك اوپه‌رت قومپانیه‌سی طرفندن برنجی مسامره اعطا ایدیله‌جکدر . مدیر : ویلهلم بندینه‌ر — اورکسترا معلمی ماقس روت (دولار برنجه‌سین) اوپه‌ره‌تا ۳ پرده‌لك .

شهزاده باشی ملت تیاترومنده ایکی قومپانیا برلکده اوله‌رق اتمکجی قاری یاخود سفیل‌فابریقه‌نور نام مدهش درام ٦ پرده صوك پرده‌سنده رقص تغنی هیئتی ایله حقیقی جانلی قره کوز ، قره کوز بك ویانه سیاحتی تقلیدلی مضحکه ورجب سفا بك طرفندن مصر سفری شاهانه پیه‌س اوکزدکی جمعه ایرتسی کونی کوندوز خانم، کیجه‌سی افندیلر، اولمق اوزره صورت مطنطنه‌ده یکی البسه‌لر ایله وضع صحنه ایدیله‌جکدر . تفصیلات ال اعلانلرنده‌در .

درسعادت صو شرکتندن :

ترقوس صوینك شهره کتیرله‌سی ایچون اختیاری ضروری بولنان مصارفك فوق‌العاده بوکسلمه‌سی دولایسیله شرکتك بافرمان‌عالی مصدق مقاوله‌نامه‌سی موجبنجه صوك مترو مکعبنه تطبیق ایدیلان اوچ غروش طقسان سانتیم فیأتدن ۱ کانون ثانی ۳۳۳ تاریخندن اعتباراً هیچ برکونا تنزیلات یاپیله‌میه‌جغی اعلان اولنور .

دیون عمومیه‌دن :

شرق اتحاد سینه‌ما وتیاترو عثمانلی آنونیم شرکتی طرفندن تزیید سرمایه‌صورتیله اخراج ایدیلان وبهری ایکی عثمانلی ایراسی قیمتنده بولنان بش بیك بش یوز عدد حصه سندینه عائد رسم تمغانك تماماً استیفا قلندیغی علاقه‌دارانه معلوم اولمق اوزره اعلان اولنور.

ضایع وثیقه — اسکدار اخذ عسکر شعبه‌سندن آلمش اولدیغم اخراج وثیقه‌می ضایع ایتدم . کیم بولدیسه سلیمیه محله‌سنده جامع شریف سوقاغنده ۱٦ نومرولی خانه‌ده حسن اوغلی رمزی افندی‌یه کتیرمسی رجا اولنور .

بانق عثمانیدن :

عائله صندیغی جزؤدانلرینك فائضنه دائر

ابتدای تشرین اول ۱۹۱۷ تاریخندن اعتباراً بانق عثمانینك استانبول وبك اوغلی شعبه‌لری طرفندن عائله صندیغی جزؤدانلرینه سنوی یوزده ایکیدن فائض اعطاسنه دوام ایدیله‌جکی اعلان اولنور . ۲

صناعتك ترقیسنه ، عملهنك تنویرینه چالیشیر

صنایع

ترسانه فابریقه‌لری مدیریتی ایله عثمانلی اتحاد براجلی آنونیم شرکتنك حمایه‌سی آلتنده اون بش کونده برچیقار مکمل مندرجات وطبعی ایله برابر نسخه‌سی « ٥۰ » پاره‌در. سنه‌لکی اونوزغروشدر. ادارهخانه‌سی : شرکتك چنبرلی طاش جوارنده‌وزیر خانه‌ده مدیریت عمومیه دائره‌سی . ۳

دیون عمومیه‌دن :

۱ کانون اول سنه ۱۸۸۷ تاریخلی ۱۰۷ نجی کشیده‌ده چیقوب بدللری اخذ اولونمق اوزره ابراز ایدلمش اولان وزیرده نومرولری محرر بولنان شرق شندوقلری تحویلاتنك فی ۸-۲۰ کانون اول سنه ۱۸۸۱ تاریخلی نظامنامهٔ همایونك بشنجی واون اوچنجی ماده‌لری و ۱-۱٤ ایلول سنه ۱۹۰۳ تاریخلی نظامنامهٔ مربوطك اون ایکنجی ماده‌سی ایجابنجه ۱ کانون اول سنه ۱۹۱۷ تاریخنده حکمدن ساقط اوله‌جقلری اعلان اولونور :

۱۸۹۲۲۰۹
۱۹۱۳۲۷٦ ٦

رفیق بك مرانغوز فابریقه‌سی

غایت ظریف صالونلر ، یاتاق و یمك اوطه‌لری ایچون هرا‌سلوب موبیله‌لر و مواد اخشابیه اعمال ایدر. استانبول - چنبرلی‌طاش - وزیرخان .

تلفون نومروسی ۳۷٤

صاحب امتیاز مختار اسید | مدیر مسئول بهجت